

Ich träume nicht auf Deutsch

Ein Kurzfilm

von Ivana Lalovic, Schweiz 2008



VERLEIH:

trigon-film
Limmatauweg 9
5408 Ennetbaden
Tel: 056 430 12 30
Fax: 056 430 12 31
info@trigon-film.org
www.trigon-film.org

MEDIENKONTAKT

Tel: 056 430 12 35
medien@trigon-film.org

BILDMATERIAL

WWW.TRIGON-FILM.ORG

ICH TRÄUME NICHT AUF DEUTSCH

PRODUKTION ZHDK, FACHRICHTUNG FILM 2008

MITWIRKENDE

Regie: Ivana Lalovic
Drehbuch: Lisa Blatter, Ivana Lalovic, Kristina Djukovic
Kamera: Aladin Hasic, Carlotta Steinemann
Montage: Anne Corsten
Musik: Philipp Milner
Ton: Davor Tatic, Andrej Sinkevic
Tonmischung: Gregg Skermann
Licht: Roman Brändli, Dzigit Sulejman Agic
Ausstattung/Kostüm: Laila Seiler
Maske: Dzejna Omerovic
Titelanimation: Noemi Sugaya
Produktionsleitung CH: Romana Lanfranconi
Produktionsleitung B.: Srdjan Sarenac
Dauer: 15 Minuten
Sprache/UT: Bosnisch/Deutsch/d/e/f

DARSTELLENDEN

Hauptrollen: Luna Zimic M., Zenit Djozic
Nebenrollen: Lana Stanistic, Marina Torlak, Emir Torlak, Nijaz Hadziabdic

INHALT

Die siebzehnjährige Lejla arbeitet mit ihrer Freundin Anci (25) in einem edlen Hotelrestaurant über den Dächern von Sarajevo. Eines Tages lernt Lejla Milos (43) kennen, der seit dem Krieg in Bosnien im Ausland lebt und in Sarajevo auf Geschäftsreise ist. Als es dunkel wird, bleiben Milos und Lejla im Hotelrestaurant und kommen sich näher. Ohne zu wissen, was sie am nächsten Morgen erfahren werden.

KOMMENTAR DER REGISSEURIN

Der Film soll die Folgen des Krieges fragmentarisch aufzeichnen und den Zuschauer berühren. Identitätssuche, Zerrissenheit, Verlust und eine Familie, die keine mehr ist, waren Themen meiner Inspiration.

BIOGRAFIE

- 2008 Diplom in Filmrealisation ZHDK
- 2008 Teilnahme am 6. Berlinale Talent Campus, Deutschland
- 2006 Teilnahme am Projekt *5sur5*, Europa repräsentierend,
realisiert von Dragone a.s.b.l. Belgien
- 2005 Achttägiger Workshop mit Emir Kusturica in Mokra Gora, Serbien
- 2004- 08 Studiengang Film / Zürcher Hochschule der Künste
- 2003- 04 Vorkurs / Hochschule für Gestaltung und Kunst
- 2002- 03 Studium der Politologie und der russischen Sprache an der Universität Zürich
- 1995- 02 Gymnasium Kantonsschule Realgymnasium Rämibühl
- 1995 Primarschule in Sarajevo und Zürich
- 5.9.1982 Geboren in Sarajevo / Bosnien und Herzegowina

FILMOGRAFIE

2007 „Nirgendwo“ / 10min / HDV Fiktion

Regie, Drehbuch, Schnitt

Preise : Shortfilmfestival SwissKosArt in Basel, Preis Best Actor (2007)

Festivals: SwissKosArt, Festival der Künste 07, Museum für Gestaltung

2006 „Jusqu’au dernier grain de café“ / 26min / HDV Dokumentarfilm

Regie, Drehbuch, Schnitt

Preise : 3. Preis der Alexis Victor Thalberg Stiftung 08, Xenix Tage ZHDK 2. Preis 07

Festivals: Solothurner Filmfestival 08, Festival du court du JEUMONT 07, Belgien

2006 „Schlussbouquet“ / 8min / 16mm Fiktion

Kamera Regie: N. Roggli

RiffRaff Zürich ZHDK Abend (2006)

2006 „Transit“ / 8min / DV Fiktion

Regie, Drehbuch, Schnitt

RiffRaff Zürich ZHDK Abend (2006)

2005 „Milane“ / 8min / 16mm Fiktion

Regie, Drehbuch, Schnitt

RiffRaff Zürich ZHDK Abend (2006)

2004 „porjeklo“ - Herkunft / 5min / DV Dokuessay

Regie, Drehbuch, Kamera, Schnitt

Festivals: Jugendfilmtage Schweiz 2004 / Kunstraum Aarau

2003 „Jürgens Traumreise“ / 3min/DV Animationsfilm

Regie, Drehbuch, Kamera, Schnitt

Festivals: Jugendfilmtage Schweiz 2004